

COVEO

FIABILIDAD Y SEGURIDAD



Caja de control 4020 – 20A Manual técnico



MANUAL TÉCNICO

CAJA DE CONTROL

PARA LAS MOTORIZACIONES DE CUBIERTAS DE PISCINA COVEO

Serie 4000 - 20 A



Gestión de las actualizaciones		
Índice	Descripción de la actualización	Fecha
00	Creación	16/03/2022
01	Actualización del software (a partir de S30/2023) y del hardware (a partir de S40/2023)	26/07/2023
02	Actualización del software (versión 4.0/4.0 a partir de S36/2024)	07/10/2024
03	Actualización del software (versión 4.1/4.0 para s46) – Corrección del n° de error duplicado	05/11/2024
4	Actualización del software (versión 5.0/4.1 a partir del 24/02/2025): Incorporación del "Polski" (polaco) en los idiomas.	24/02/2025
5	Inversión del significado de los errores N° 6 y N° 7	05/03/2025
6	Revisión de la maquetación y adición del 4020 PLUS	02/09/2026



Tutorial en vídeo

Normas de seguridad



La instalación y la puesta en marcha únicamente deben ser efectuadas por electricistas especializados y autorizados.

Respete toda la normativa vigente para la instalación eléctrica: NF EN60335-1, NF P90-308, NFC 15100.

La caja debe estar conectada a:

- un dispositivo diferencial con corriente residual (30 mA)
- un dispositivo de separación con una abertura de contactos de 3 mm en todos los polos.

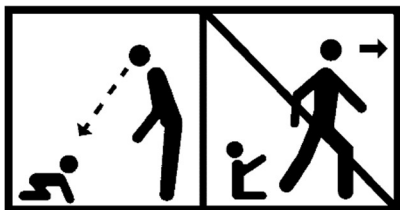
Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluyendo niños mayores de 8 años) con sus capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, ni por personas que carezcan de experiencia o conocimientos, a menos que una persona responsable de su seguridad les supervise o les instruya previamente acerca del uso del aparato. Se aconseja supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

La persona que efectúe la maniobra debe asegurarse de la ausencia de bañistas y observar en todo momento la piscina durante las operaciones de apertura o cierre.

Es obligatorio abrir o cerrar a cubierta del todo, sin dejarla nunca en una posición intermedia.

Compruebe siempre que el nivel de agua en la piscina permanezca constante y conforme a las recomendaciones del fabricante.

ADVERTENCIAS



La piscina puede suponer un grave peligro para sus hijos. Un ahogamiento puede producirse rápidamente. Los niños en las proximidades de una piscina deben estar supervisados constantemente y de manera activa, aunque sepan nadar.

Cuando la piscina está abierta, es obligatoria la presencia física de un adulto responsable.

1 ÍNDICE DE CONTENIDOS

2	Datos técnicos	5
2.1	Características de la caja.....	5
2.2	Descripción	6
2.2.1	Composición.....	6
2.2.2	MOTORES COMPATIBLES.....	6
2.2.3	Dimensiones	7
2.3	Esquemas eléctricos de instalación	8
2.3.1	Cableado de un contactor de bomba 230 V CA.....	8
2.3.2	Cableado de un contactor de bomba 24 V CC	8
2.3.3	Bloque de terminales a partir de octubre del 2023.....	9
3	Instalación	10
3.1	Cableado del motor	11
3.1.1	Longitud de los cables.....	11
3.1.2	Conexión del motor Coveo.....	12
3.2	Conexión de la caja con llave y el mando a distancia.....	13
3.3	Cableado del electrolizador o del aparato de tratamiento del agua	13
3.4	Cableado de la bomba.....	13
4	Accesorios.....	13
5	Programación	13
5.1	Menú de ajustes: Configuración del sistema con la caja	15
5.1.1	Ajustes básicos: tipo de sensor y de motor	15
5.1.2	Ajustes avanzados: velocidad, control, idioma	15
5.2	Modo manual.....	16
5.3	Inicialización	17
5.3.1	Previamente: revise el cableado	17
5.3.2	Borrar una inicialización	17
5.3.3	Inicialización	17
5.4	Fallos	19
5.5	Pantalla normal	20
5.6	Ajuste de la velocidad de cierre	20
5.7	Valores nominales de las velocidades lentas, duración e intensidad máx. admisible.....	20
5.8	Modo "Final de apertura lento".....	21
5.9	Contactos del electrolizador	21
5.10	Contactos de la bomba	22
6	Estructura de los menús.....	23
7	Dimensiones y peso.....	24
8	Marcado del producto.....	25
9	Declaraciones de conformidad	26
10	Modificaciones - Novedades.....	Erreur ! Signet non défini.

2 DATOS TÉCNICOS

2.1 CARACTERÍSTICAS DE LA CAJA

Certificación	CE
Conformidad con las directivas europeas (del conjunto de motor y caja)	Directiva para baja tensión 2014/35/UE Directiva de máquinas 2006/42/CE Directiva de CEM 2014/30/UE Directiva RoHS 2011/65/UE y 2015/863/UE
Resistencia a los fenómenos medioambientales	
Inmunidad a los transitorios eléctricos rápidos en ráfagas	EN 61000-4-4 pruebas de nivel 3
Inmunidad a las ondas de choque	EN 61000-4-5 pruebas de nivel 3
Alimentación	
Tensión de entrada	230 V CA
Tolerancia sobre la tensión de entrada	± 10% Mín.: 207 V CA, Máx.: 253 V CA.
Potencia absorbida en espera	8 W, 80 mA a 230 V CA.
Potencia máxima absorbida	720 W, 3,8 A a 230 V CA. (Motor de 20 A), 360 W, 1,6 A a 230 V CA (motor 10 A)
Fusible	ø5x20, T5H250 V (fusible de retardo 5 A)
Conexiones	Terminales extraíbles, sección máx. 2,5 mm², apriete a 0,6 Nm, destornillador 3,5x0,6 mm
Puesta a tierra	Obligatoria para la seguridad de las personas y del material
Pantalla	Pantalla táctil (resistiva) a color 320x240 LCD TFT 2,5 "
Alimentación del motor	
Tensión del motor	15 V CC mín., 30 V CC máx.
Intensidad máxima	10 A (caja 401X) o 20 A (caja 402X)
Fusible	ATO 15 A (caja 401X) y ATO 25 A (caja 402X)
Conexiones	Sección máx. 16 mm², apriete 1,5 Nm.
Tipo de control	Mediante un puente en H para reglar la velocidad, el frenado Control de corriente.
Entradas	
Caja con llave	2 entradas (apertura y cierre). Común: 24 V CC (Imax dispo: 100 mA, protegido mediante un fusible térmico)
Receptor del mando a distancia RF o Bluetooth	En paralelo a las entradas de apertura y cierre. Mismas características
Tipo de contactos de la caja con llave o receptor	Contactos secos
Tensión	24 V CC – 26 V CC
Corriente consumida por la electrónica	8 mA por entrada
Salidas: 2 relés de información	
Relé bistable NA/NC: contactos secos "piscina cerrada" para controlar el electrolizador	Capacidad de desconexión 1 A a 250 V CA, 1 A a 50 V CC
Relé NA/NC: contactos secos "motor rotando" para controlar la bomba	Capacidad de desconexión 3 A a 250 V CA, 3 A a 30 V CC
Conexiones	Terminal extraíble, sección máx. 2,5 mm², apriete a 0,6 Nm, destornillador 3,5x0,6 mm
RS485/Modbus:	
Tipo	Esclavo
Tensión de alimentación	12 V CC (protegido frente a cortocircuitos mediante un fusible térmico)
Protocolo	Modbus, ver documento SIREM NT-5114-2
Conexiones	Terminal extraíble, sección máx. 1,3 mm², apriete a 0,2 Nm máx., destornillador 2,5x0,4 mm
Nivel de protección (según EN 60529)	IP54 Instalado dentro de un local, protegido de la intemperie (del sol y de la lluvia)
Resistencia de la caja a los golpes	IK08
Entorno	
Temperatura de funcionamiento almacenamiento..	de -5 °C a +40 °C - 10 °C --> +60 °C
Humedad	95% máx., sin condensación
Limpieza	Utilice únicamente soluciones alcohólicas

4020 PLUS

El cuadro de control 4020 también está disponible en una versión **4020 PLUS**, diseñada para ofrecer una mayor resistencia frente a la energía devuelta por el motor.

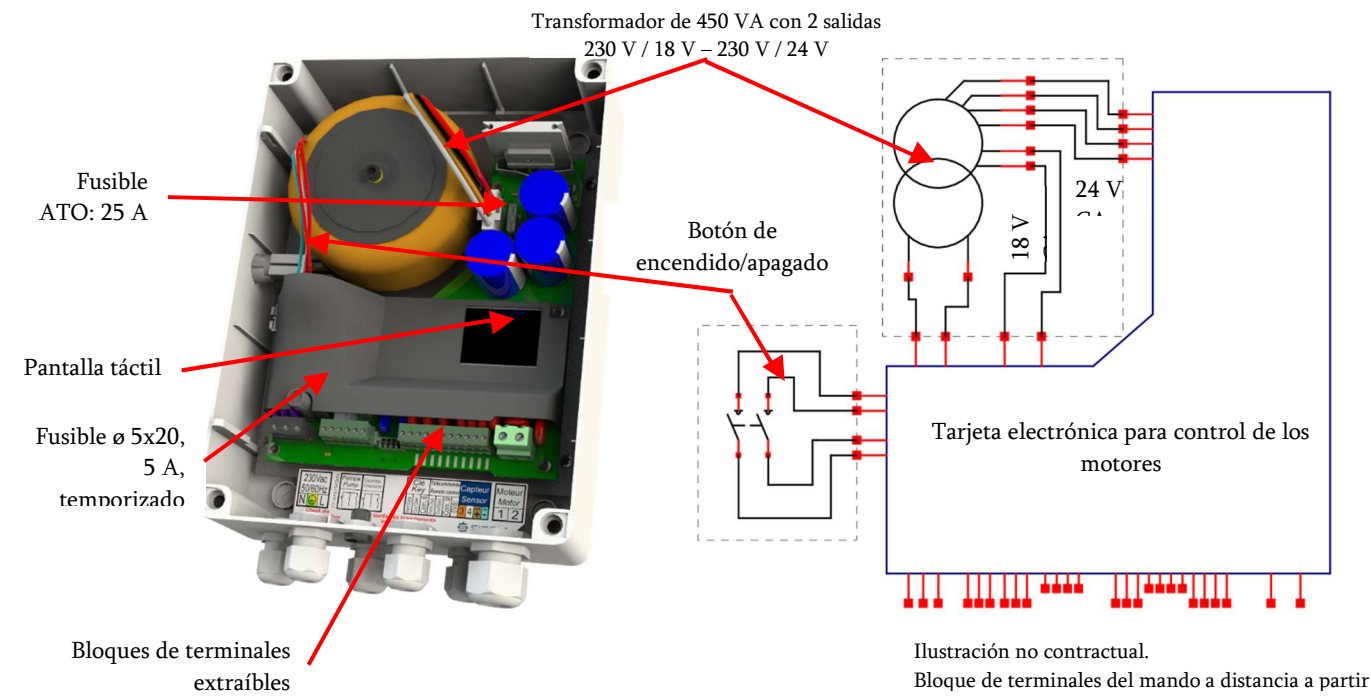
En determinadas piscinas en las que el eje de la cubierta está instalado a gran profundidad y presenta una anchura importante, el empuje de Arquímedes ejercido por la cubierta sobre el eje puede generar un retorno de energía significativo hacia el cuadro de control.

Por tanto, el cuadro **4020 PLUS** está mejor adaptado a estas configuraciones, gracias a su mayor robustez frente a estos retornos de energía.

2.2 DESCRIPCIÓN

2.2.1 COMPOSICIÓN

4020



4020 PLUS

El 4020 PLUS incorpora una tarjeta electrónica adicional con resistencias de frenado para disipar la energía devuelta por los motores.



2.2.2 MOTORES COMPATIBLES

Tipo de motor sumergido	4020	4020 PLUS
MIS	Sí	Sí
Coveo 120 Nm	Sí	Sí
Coveo 200 Nm	Sí	Sí
Coveo 300 Nm	Sí	Sí
Coveo 300+	Sí	Sí
Coveo 600 Nm	No	Sí

Puede acceder a la configuración del tipo de motor en la interfaz de la caja: Ajustes > Tipo de motorización

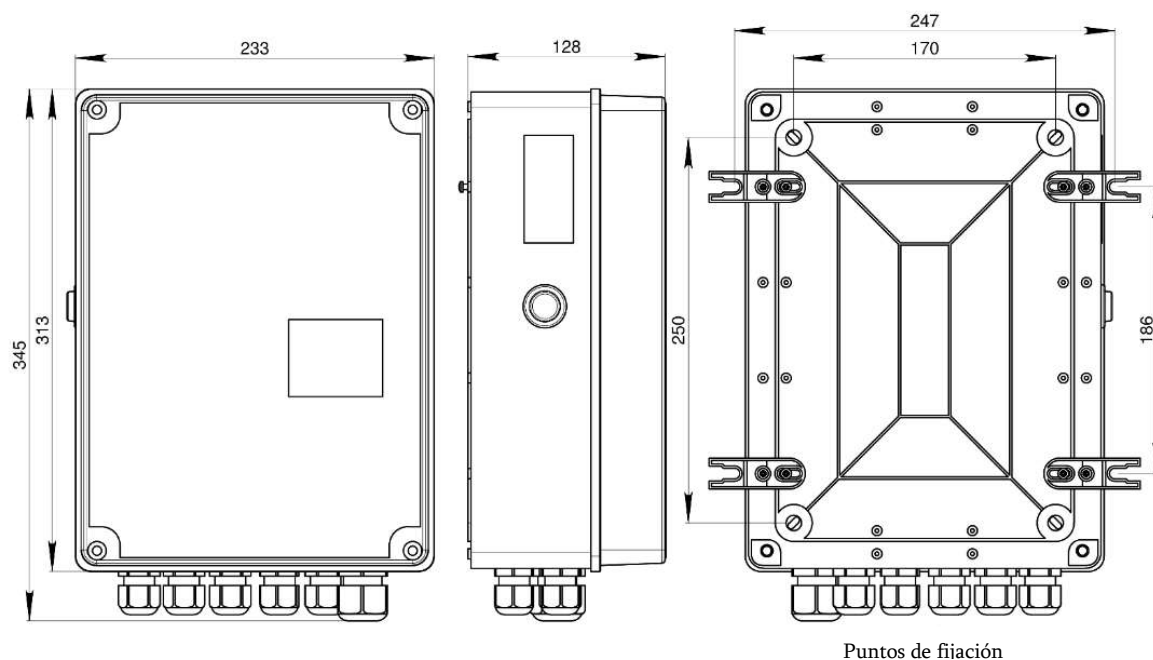
2.2.3 DIMENSIONES MÁXIMAS DE LA PISCINA

El cuadro de control 4020 estándar es compatible con motorizaciones cuyo eje está sumergido a una **profundidad máxima de 1,2 m.**

Por encima de esta profundidad, se recomienda el cuadro de control 4020 PLUS: consultar con SIREM.

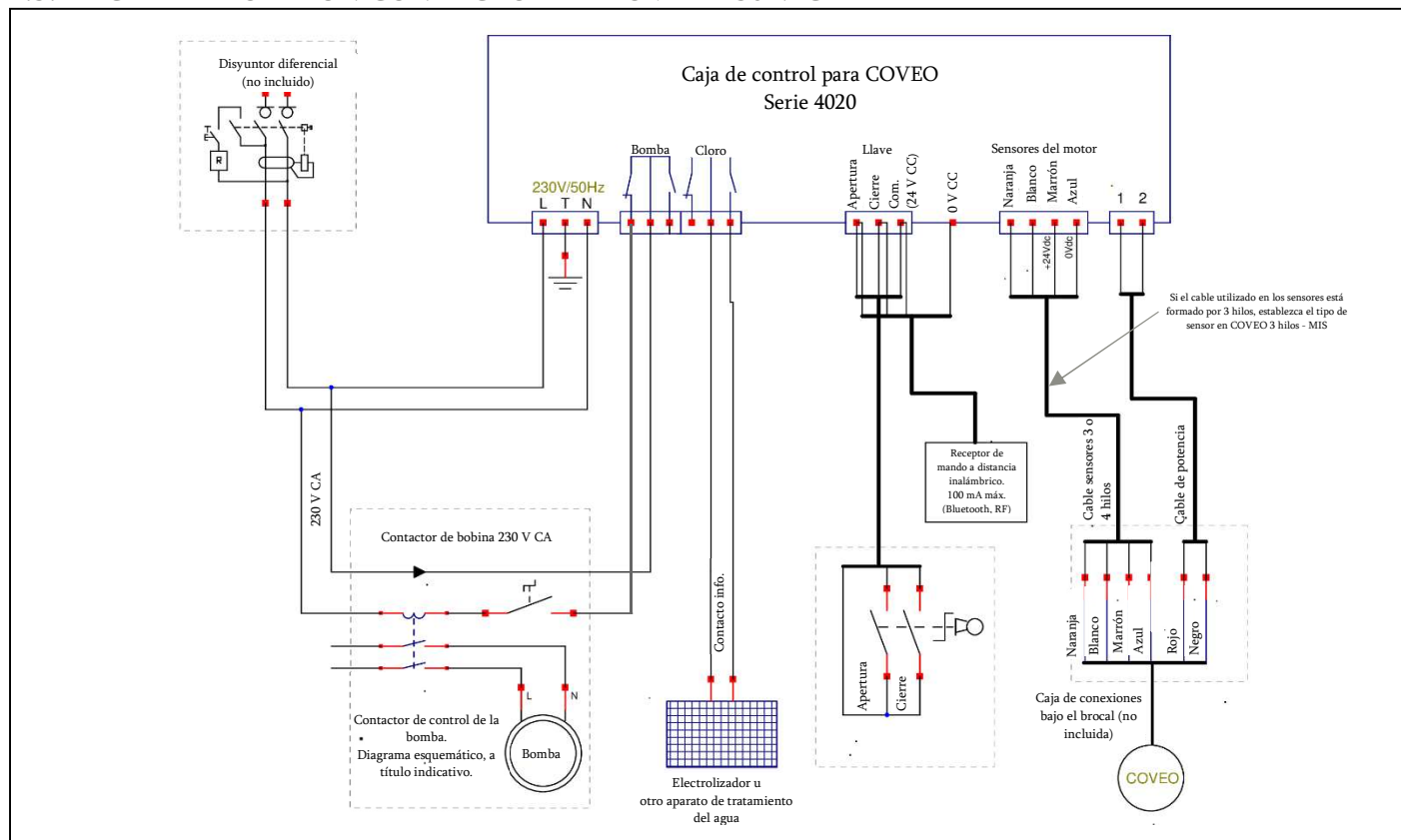
Para una motorización IM600, se recomienda únicamente el uso del cuadro de control 4020 PLUS.

2.2.4 DIMENSIONES

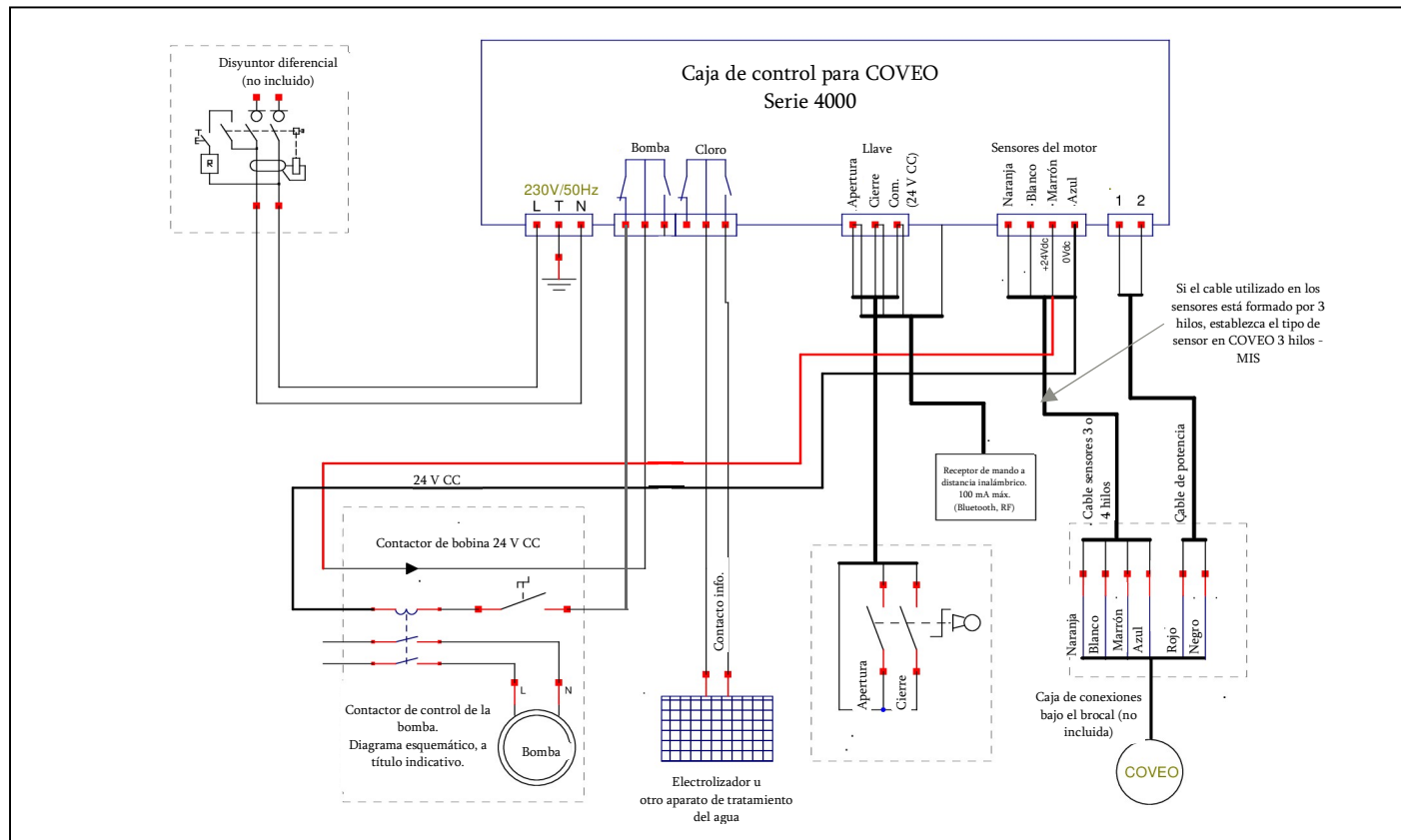


2.3 ESQUEMAS ELÉCTRICOS DE INSTALACIÓN

2.3.1 CABLEADO DE UN CONTACTOR DE BOMBA 230 V CA



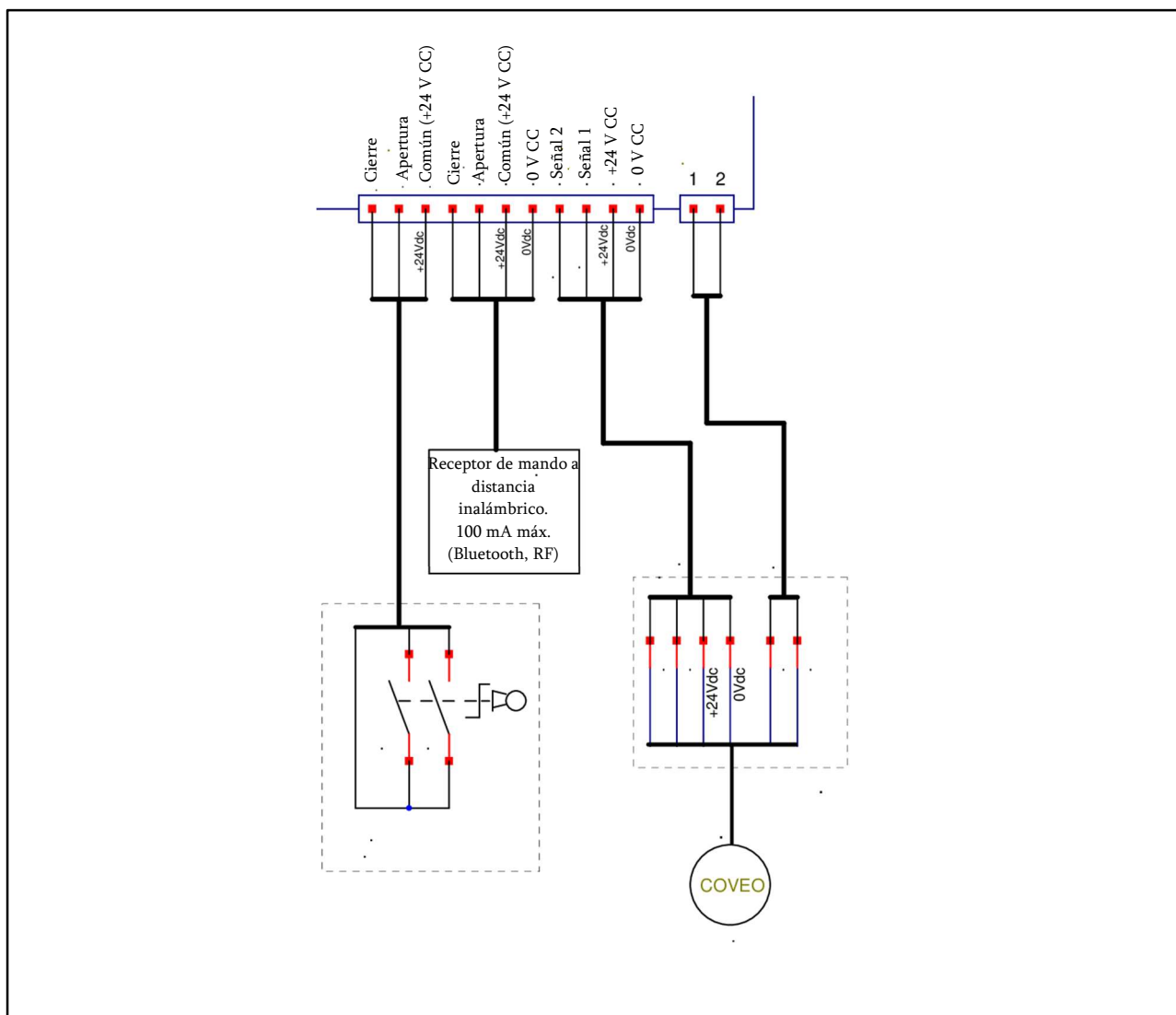
2.3.2 CABLEADO DE UN CONTACTOR DE BOMBA 24 V CC



Solo está autorizado a intervenir en una instalación eléctrica el personal que disponga de una autorización eléctrica adecuada.

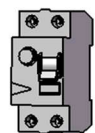
2.3.3 BLOQUE DE TERMINALES A PARTIR DE OCTUBRE DEL 2023

A partir de octubre del 2023, las cajas de control inalámbricas (Bluetooth o RF) cuentan con un bloque de terminales dedicado, para lo cual se han añadido 4 terminales entre el bloque para la caja con llave y el bloque del sensor. De este modo, la caja ya no deberá conectarse a los mismos terminales que la caja con llave,

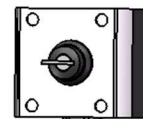


Caja conectada
obligatoriamente a un
disyuntor diferencial de
4 A 30 mA.
(no incluido)

Caja con llave
(no incluida)



Hacia el mando
a distancia (RF o
Bluetooth)



Contacto de
control de la
bomba

Contacto de info.
para el sistema de
tratamiento del agua
(ej.: electrolizador)

Caja bajo el brocal
(no incluida)



107821

3.1 CABLEADO DEL MOTOR

Generalmente, la caja se conecta al motor mediante dos cables: un cable de motor y un cable para las señales del sensor. La conexión entre estos cables y el cable de motor se realiza en una caja de conexión enterrada bajo el brocal. La estanquidad se efectuará vertiendo un gel en la caja de conexión (gel no incluido).

3.1.1 LONGITUD DE LOS CABLES

3.1.1.1 CABLE DEL MOTOR

Para garantizar una velocidad suficiente al motor, la caída de tensión a plena carga entre la caja de alimentación y la motorización no debe superar los 2 voltios. La sección de los conductores del cable de alimentación del motor debe respetar las recomendaciones de sección en función de la distancia entre la caja y el motor:

Coveo 120 Nm: (7 A máx.)

Distancia motor-caja	2 m < L ≤ 10 m	10 m < L ≤ 20 m	20 m < L ≤ 30 m	30 m < L ≤ 50 m
Sección recomendada	2,5 mm ²	2,5 mm ²	4 mm ²	6 mm ²

MIS (generación anterior), Coveo 200 Nm y 300 Nm: (10 A máx.)

Distancia motor-caja	2 m < L ≤ 10 m	10 m < L ≤ 20 m	20 m < L ≤ 30 m	30 m < L ≤ 50 m
Sección recomendada	2,5 mm ²	4 mm ²	6 mm ²	10 mm ²

Coveo 300+/600 Nm: (20 A máx.)

Distancia motor-caja	2 m < L ≤ 10 m	10 m < L ≤ 20 m	20 m < L ≤ 30 m	30 m < L ≤ 50 m
Sección recomendada	4 mm ²	6 mm ²	10 mm ²	16 mm ²

Resistencia lineal del cobre de clase 5 a 20 °C: aprox. 19 ohm.mm²/km

Estas secciones se indican en el caso del consumo máximo del producto. La longitud podrá aumentar si el consumo es menor (consulte a SIREM).

3.1.1.2 CABLE DEL SENSOR DE LA COVEO

El cable sirve para conectar a la caja los sensores del motor COVEO (hilos marrón/azul/blanco/naranja).

Es preferible utilizar un cable blindado para proteger la motorización de sobretensiones atmosféricas. Esta protección sólo será eficaz si el blindaje está conectado al 0 V CC.

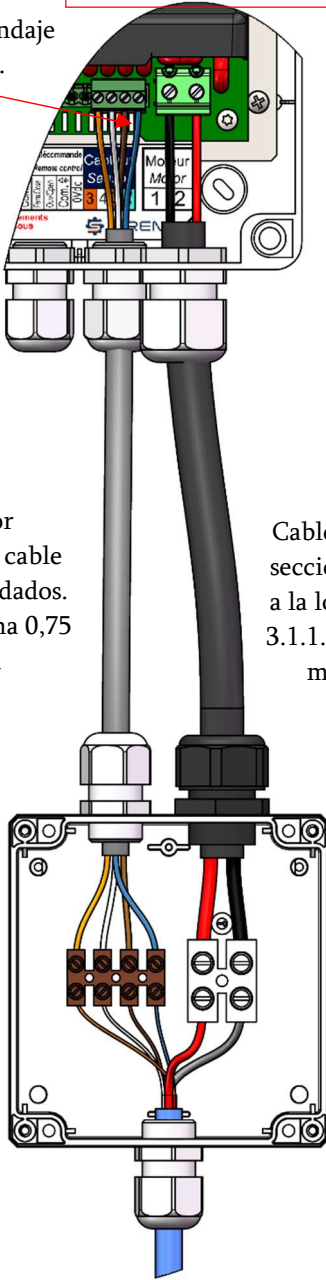
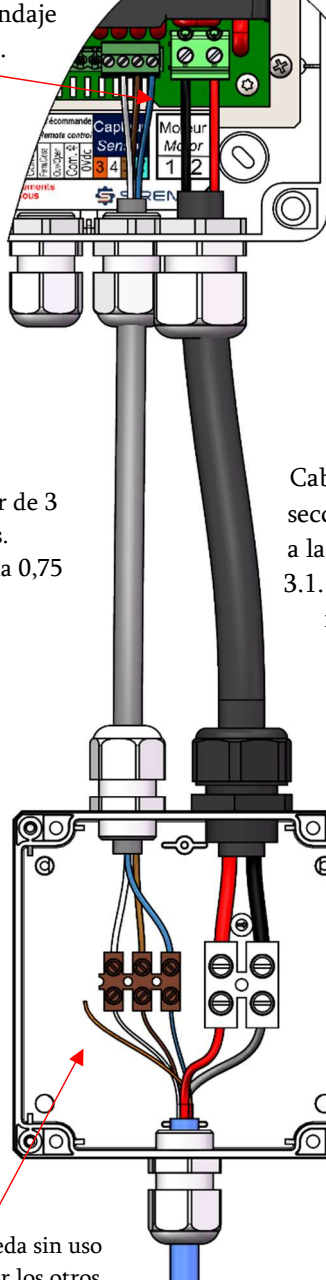
La sección de los conductores de este cable debe ser como mínimo de 0,75 mm².

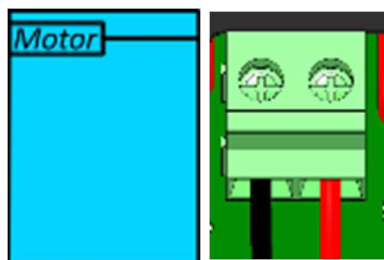
Longitud máx.: 50 m

Se aconseja instalar un cable de 4 conductores.

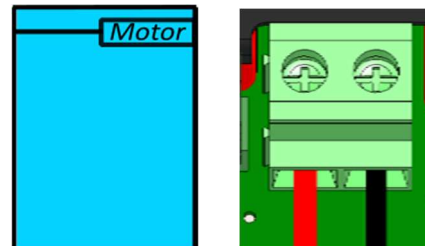
Esto se debe a que el análisis de las dos señales por parte de la caja, permite una mayor precisión de recuento.

3.1.2 CONEXIÓN DEL MOTOR COVEO

El cable del sensor está formado por 4 conductores: Establezca el tipo de sensor en el menú "AJUSTES BÁSICOS" "TIPO DE SENSOR" "COVEO con 4 hilos"	El cable del sensor está formado por 3 conductores: Establezca el tipo de sensor en el menú "AJUSTES BÁSICOS" "TIPO DE SENSOR" "COVEO con 3 hilos o MIS"
No invierta la conexión de los hilos naranja y blanco tras la inicialización. Conecte el blindaje al 0 V CC.  Cable de sensor recomendado: cable de 4 hilos blindados. Sección mínima 0,75 mm², longitud máxima 50 m Cable del motor: sección a adaptar a la longitud (ver 3.1.1.1). Longitud máx. 50 m Caja de conexión bajo el brocal (no incluida). Debe rellenarse de gel aislante IP68	En la posición "COVEO con 3 hilos o MIS", solo el terminal 4 está conectado al hilo naranja o blanco. Conecte el blindaje al 0 V CC.  Cable de sensor de 3 hilos blindados. Sección mínima 0,75 mm², longitud máxima 50 m Cable del motor: sección a adaptar a la longitud (ver 3.1.1.1). Longitud máx. 50 m El hilo que queda sin uso no deberá tocar los otros hilos en ningún caso.



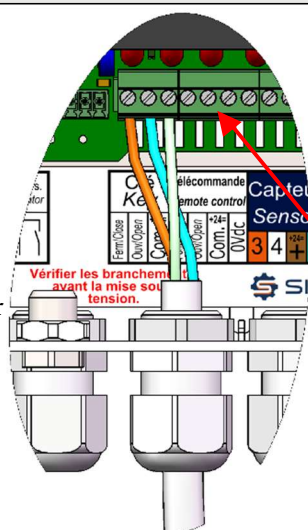
Los hilos rojo y negro del motor se conectan a los terminales según la posición del motor en la piscina.



3.2 CONEXIÓN DE LA CAJA CON LLAVE Y EL MANDO A DISTANCIA.

Conecte los contactos de apertura y cierre a los terminales correspondientes.
Común = 24 V CC.

Compruebe esta conexión durante el primer paso de la programación.



Bloque de terminales para conectar un receptor Bluetooth o RF.
Alimentación de 24 V CC – 100 mA máx.
Común para la apertura y el cierre: +24 V CC

Compruebe esta conexión durante el primer paso de la programación.

3.3 CABLEADO DEL ELECTROLIZADOR O DEL APARATO DE TRATAMIENTO DEL AGUA

Si el aparato de tratamiento del agua dispone de una entrada que permita informar del estado de la piscina (cerrada o abierta), se le puede conectar un contacto del bloque de terminales del electrolizador.

Esta conexión debe realizarse mediante 2 hilos: uno es el común del aparato de tratamiento y el otro será la señal.

3.4 CABLEADO DE LA BOMBA

La caja dispone de un contacto que cambia de estado cuando la motorización COVEO está en movimiento. Esta información puede servir para cortar la bomba de filtración.

El contacto no puede, en ningún caso, cortar directamente la bomba. Únicamente puede servir para controlar el contactor de la bomba, en serie con el contacto de marcha/parada si está presente.

Ver el esquema de cableado 2.3

4 ACCESORIOS

La caja se entrega con:

- Dos bolsitas de accesorios que incluyen:
 - 4 tacos ø8x40
 - 4 tornillos ø5,5x50
 - 4 soportes de fijación con tornillo de montaje en la caja
 - 8 terminales extraíbles de los diferentes bloques de terminales de la caja
 - 1 fusible ATO
 - Un fusible rápido
- Una plantilla de taladrado
- Una guía de puesta en marcha rápida dentro de una funda

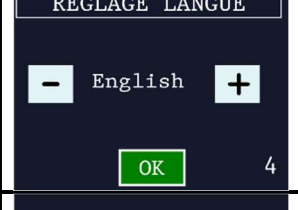
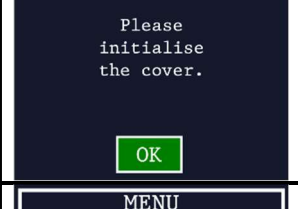
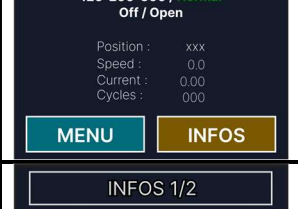
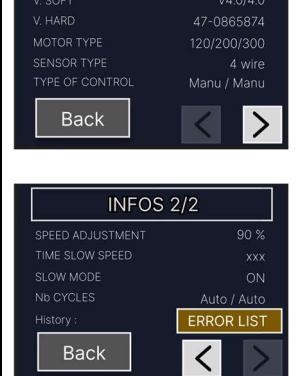
5 PROGRAMACIÓN

Generalmente, no hace falta cambiar los ajustes. Si fuera necesario, la pantalla táctil permite acceder a todos los parámetros funcionales.

Por defecto: motor 120/200/300 y sensor de 3 hilos

La pantalla entra en espera tras 10 minutos. Para volver a activarla, tóquela o accione la llave.

Información: las pantallas que aparecen en este documento pueden diferir de la realidad y no recogen las actualizaciones del software.

	Pantalla de arranque que aparece al encenderla. Autodiagnóstico de las principales funciones de la caja. 10 A indica la corriente máx. de la caja. Si el autodiagnóstico es negativo, aparecerá una pantalla de alerta.
	Tras la pantalla de arranque, la caja indica el estado del sistema. <u>Parcial:</u> ni abierto/ni cerrado. <u>No inicializado:</u> no se han configurado los finales de carrera. Debe hacerse la inicialización. <u>No calibrado:</u> la calibración necesita 5 ciclos completos de apertura/cierre. Tras unos segundos, aparece la siguiente pantalla.
	Para cambiar el idioma. Hay disponibles 8 idiomas: Francés (por defecto), inglés, español, alemán, italiano, neerlandés, portugués y polaco. Esta pantalla desaparece tras 4 s.
	Pantalla de advertencia. Sólo aparece si la cubierta no está inicializada.
	<u>Modo manual:</u> para manipular la cubierta a velocidad reducida <u>Inicialización:</u> permite el ajuste de los finales de carrera <u>Ajuste:</u> configuración de la cubierta. Esta pantalla aparece 4 s antes de pasar a la siguiente pantalla si la inicialización está efectuada. Esta pantalla no aparece tras la puesta en tensión si la inicialización está efectuada. Esta pantalla sigue apareciendo si debe efectuarse la inicialización.
	Pantalla normal. Puesta en espera tras 10 min.: la pantalla se apaga si la inicialización está efectuada.
	Pantallas de INFORMACIÓN. Estas pantallas permiten visualizar los parámetros almacenados en la caja. El botón "Volver" permite regresar a la pantalla Normal. El botón "Errores" dirige al HISTORIAL de errores detectados por la caja.

ERROR LIST 1/2 24/08/11 12h55 240 Error xx 24/08/07 12h01 200 Error xx 24/07/27 11h59 128 Error xx 24/06/05 23h55 123 Error xx 23/08/29 18h56 122 Error xx Back < >	Pantallas de HISTORIAL. Estas pantallas enumeran y fechan los errores detectados por la caja. La capacidad de almacenamiento es de 10 errores. Una vez la memoria llena, si se detecta un nuevo error, se borrará el más antiguo.
ERROR LIST 2/2 24/08/11 12h55 240 Error xx 24/08/07 12h01 200 Error xx 24/07/27 11h59 128 Error xx 24/06/05 23h55 123 Error xx 23/08/29 18h56 122 Error xx Back < >	Las líneas aparecen con el siguiente formato: AA/MM/DD HH:MIN Nº CICLOS ERROR XX La tabla del apartado 5.4 permite identificar el error mediante su número.

5.1 MENÚ DE AJUSTES: CONFIGURACIÓN DEL SISTEMA CON LA CAJA

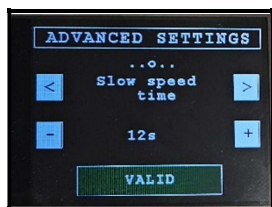
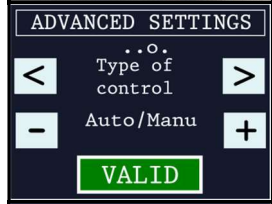
SETTINGS BASICS SETTINGS ADVANCED SETTINGS BACK	Ajustes básicos: - Tipo de sensor - Tipo de motor Ajustes avanzados: - Ajuste de las velocidades - Modo lento - Tipo de control - Idioma.
---	---

5.1.1 AJUSTES BÁSICOS: TIPO DE SENSOR Y DE MOTOR

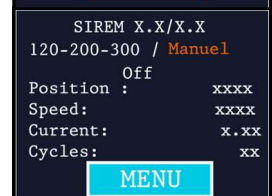
SETTINGS o. Sensor type > - COVEO 3 wires or MIS +	Ajuste del tipo de motorización instalado: 2 opciones posibles: 120/200/300 (posición por defecto, motores de 10 A máx.) o 300+/600 (motores de 16 A máx.).
SETTINGS < o Motor type - 120/200/300 + VALID	Ajuste del tipo de sensor: 2 opciones posibles: sensor de 3 hilos o MIS, posición por defecto, o sensor de 4 hilos (ver apartado 3.1). Pulse > para pasar al siguiente menú Pulse - o + para cambiar el valor Pulse VALIDER para volver al menú

5.1.2 AJUSTES AVANZADOS: VELOCIDAD, CONTROL, IDIOMA

ADVANCED SETTINGS o... Speed adjustment > - 100% + VALID	Ajuste de las velocidades: La velocidad puede reducirse entre el 60 % y el 100 % Pulse - o + para cambiar el valor.
ADVANCED SETTINGS < o... Slow mode > - Enabled + VALID	Final de apertura lento: activado / desactivado Cuando el modo lento está activado, la velocidad se ralentiza al final de la apertura.

	La duración de la primera velocidad lenta del inicio del cierre puede ajustarse: entre 0 s y 30 s, 12 s por defecto.
	Tipo de control de los movimientos de apertura y cierre: - Auto/Manu; Manu/Manu; Auto/Manu; Inicio de cierre manual y después Auto/Manu - En Francia solo están permitidos los movimientos auto/manu y manu/manu.
	Pantalla similar a la de arranque, para cambiar el idioma: Hay disponibles 7 idiomas: Francés (por defecto), inglés, español, alemán, italiano, neerlandés y portugués.

5.2 MODO MANUAL

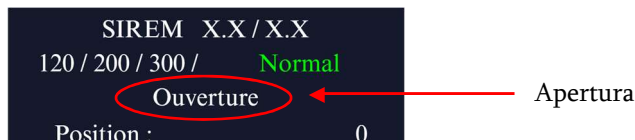
	El modo manual permite: - Poner la cubierta en posición cerrada, antes de la inicialización. - o Compruebe el correcto cableado de la llave: una acción sobre la apertura permite abrir la piscina y una acción sobre el cierre permite cerrar la piscina. - o Compruebe que no haya errores en el sensor. Si se produce un error en el sensor durante el movimiento, aparece un mensaje, pero el movimiento se sigue pudiendo efectuar. Solucione el fallo y vuelva arrancar.
	Si no está efectuada la inicialización: El modo manual permite comprobar el cableado correcto. Para comprobar el correcto cableado de: - la llave: una acción sobre la apertura permite abrir la piscina y una acción sobre el cierre permite cerrar la piscina. Si actúa al revés, invierta la conexión de los hilos de potencia del motor conectados a los terminales 1 y 2 - el sensor: el error del sensor no debe aparecer
	Si la inicialización está efectuada, este modo permite desplazar la cubierta más allá de los finales de carrera. No se puede superar los finales de carrera en más de 5.000 revoluciones del motor.
	Para salir de este modo, haga clic en OK. No será necesaria la inicialización.

5.3 INICIALIZACIÓN

5.3.1 PREVIAMENTE: REVISE EL CABLEADO

Cambie al modo manual. Si ya se ha efectuado una inicialización (mensaje "inicializado" al encenderse), será necesario borrarla (ver el siguiente apartado).

- 1^{er} paso: Gire la llave a la posición de apertura; la pantalla deberá indicar "Apertura":



Si no es así, invierta la conexión de los hilos de apertura y cierre del control con llave. Realice la misma comprobación para el mando a distancia. Si se produce un error (pantalla roja), revise el cableado de los sensores.

Cuando la conexión esté correcta, siga con el 2º paso.

- 2º paso: revisión de la conexión del motor. Para hacerlo, gire la llave a la posición de apertura; la piscina deberá abrirse. Si no es así, invierta los cables en el bloque de terminales del motor.
- 3^{er} paso: cierre la piscina girando la llave a la posición de cierre. Si se produce algún problema, vuelva al 1^{er} paso.

5.3.2 BORRAR UNA INICIALIZACIÓN

Para borrar los finales de carrera registrados:

- Acceda a: MENÚ → INICIALIZACIÓN. Responda **OUI**
- No gire la llave ni manipule el motor.
- Y confírmelo haciendo clic en **VALIDER**

5.3.3 INICIALIZACIÓN

	Pulse en Inicialización para entrar en el modo de inicialización.
	Ponga la cubierta en posición abierta girando la llave a apertura. Mientras que la posición abierta no se haya validado mediante una pulsación sobre "Sí", la cubierta puede desplazarse en los dos sentidos sin poder superar la posición cerrada.
	Si la piscina no está cerrada, por favor, cambie al modo manual para cerrarla.
	Ponga la cubierta en posición abierta girando la llave a apertura. Mientras que la posición abierta no se haya validado mediante una pulsación sobre "validar", la cubierta puede desplazarse en los dos sentidos sin poder superar la posición cerrada.

	Validación de la inicialización
	Pantalla normal al final de la inicialización.

La velocidad de los modos "MANUAL" e "INICIALIZACIÓN" está reducida al 50% y no es la velocidad de apertura ni de cierre una vez finalizada la inicialización.

El ajuste "Ajuste de las velocidades" afecta a las velocidades de los modos "MANUAL" e "INICIALIZACIÓN". Se reducen en la misma proporción.

5.4 FALLOS

Número del error	Pantalla de error	Detalle del error
1	DEFAULT ELECTRONICS Scan the QR Code for online help Restart the control box	Fallo de la tarjeta: → La caja probablemente debe cambiarse
2	SENSOR ERROR Scan the QR code for online help Restart the control box	Las señales del sensor no llegan a la caja: → Revise el cableado entre el motor y la caja → Compruebe la continuidad del cable a la salida del motor
3, 6, 7	OVERCURRENT Scan the QR Code for online help Restart the control box	Sobrecarga del motor que ha causado el consumo de una corriente superior al máximo autorizado: • Si 3: Superación del calibre configurado en la caja (10 A o 20 A) • Si 6: Superación del umbral establecido en el paso de CALIBRACIÓN durante el CIERRE • Si 7: Superación del umbral establecido en el paso de CALIBRACIÓN durante la APERTURA → Elimine la sobrecarga y vuelva a encender la caja. Si vuelve a producirse el fallo, puede ser necesario volver a realizar una inicialización para generar una nueva calibración. Este fallo no bloquea el sistema. Con dos giros de llave, se anulará el fallo y el motor volverá a arrancar.
4	NO MOTOR VOLTAGE Scan the QR Code for online help Restart the control box	Ausencia de tensión para el motor: → Revise el fusible ATO y el transformador
8	POWER FAILURE Scan the QR Code for online help Restart the control box	Error de sector. Presencia de una perturbación en la red eléctrica de alimentación (230 V CA): La caja no puede funcionar con perturbaciones. → Compruebe la alimentación de la red Dependiendo de la situación, es posible que este error <u>no se guarde en el historial</u>.
9	MOTOR DISCONNECTED Scan the QR Code for online help Restart the control box	La caja no consigue hacer girar el motor; el motor está correctamente alimentado, pero no pasa ninguna corriente al motor: Es probable que el motor no esté conectado: → revise el cableado (cable de potencia)

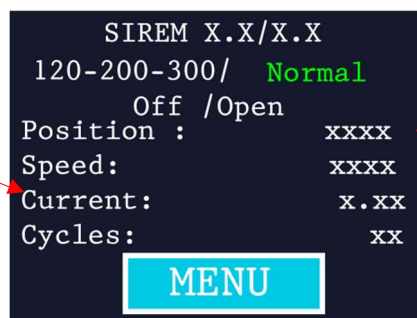
El código QR le dirige a la página <https://www.sirem.fr/control-box-4000/> donde puede encontrar ayuda para la instalación y el diagnóstico de averías.



Tutorial en vídeo

5.5 PANTALLA NORMAL

Intensidad del motor en A



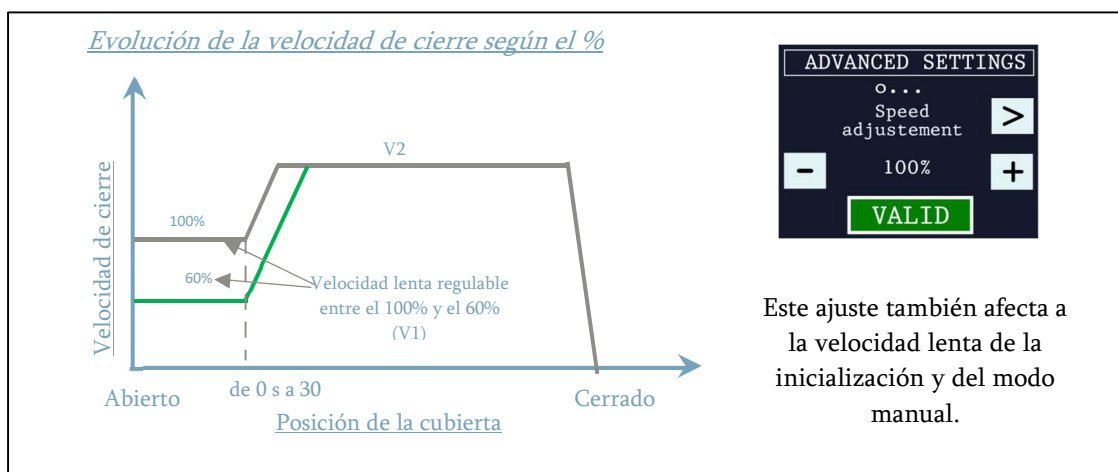
Posición:

~0 corresponde a la posición cerrada
+xxxx posición abierta (número positivo), expresada en número de revoluciones del motor.

Velocidad de motor en revoluciones por

Número de ciclos = número de veces que la piscina se ha abierto y cerrado
1 ciclo = 1 ida y vuelta

5.6 AJUSTE DE LA VELOCIDAD DE CIERRE



5.7 VALORES NOMINALES DE LAS VELOCIDADES LENTAS, DURACIÓN E INTENSIDAD MÁX. ADMISIBLE.

Tolerancia: $\pm 15\%$ Velocidad a 24 V CC y 230 V CA.

Cuando se alcanza el valor mínimo de rpm, el motor se para. El valor de rpm no se puede superar.

El motor funciona a la velocidad lenta (100%) más allá de los finales de carrera.

120 Nm – Velocidad lenta durante la ini./manual: 3.000 rpm Imax 10 A			Capacidades de enrollamiento	
N=885,8	Velocidad lenta (motor)	Velocidad lenta (eje)	Nº máx. de vueltas tras superar los finales de carrera en modo manual	Nº máx. posible de vueltas del eje
100%	3.000 rpm	3,4 rpm	5,6 vueltas	30,5 vueltas
60%	1.800 rpm	2,0 rpm		

200 Nm - Velocidad durante la ini./manual: 3.000 rpm Imax 10 A			Capacidades de enrollamiento	
N=630,3	Velocidad lenta (motor)	Velocidad lenta (eje)	Nº máx. de vueltas tras superar los finales de carrera en modo manual	Nº máx. posible de vueltas del eje

100%	3.000 rpm	4,8 rpm	7,9 vueltas	42,8 vueltas
60%	1.800 rpm	2,9 rpm		

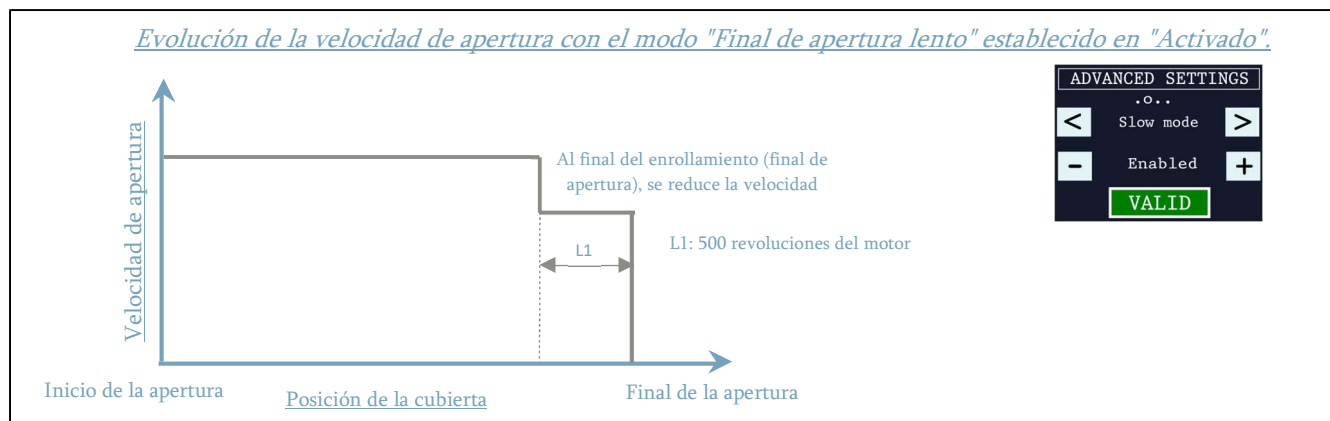
300 Nm - Velocidad durante la ini./manual: 3.000 rpm Imax 10 A			Capacidades de enrollamiento	
N=1002,8	Velocidad lenta (motor)	Velocidad lenta (eje)	Nº máx. de vueltas tras superar los finales de carrera en modo manual	Nº máx. posible de vueltas del eje
100%	3.000 rpm	3,0 rpm	5,0 vueltas	26,9 vueltas
60%	1.800 rpm	1,8 rpm		

300+ - Velocidad durante la ini./manual: 2.400 rpm Imax 26 A			Capacidades de enrollamiento	
N=516,4	Velocidad lenta (motor)	Velocidad lenta (eje)	Nº máx. de vueltas tras superar los finales de carrera en modo manual	Nº máx. posible de vueltas del eje
100%	2.400 rpm	4,6 rpm	9,7 vueltas	52,3 vueltas
60%	1.440 rpm	2,8 rpm		

600 Nm - Velocidad durante la ini./manual: 2.400 rpm 3 rpm Imax 26 A			Capacidades de enrollamiento	
N=1002,8	Velocidad lenta (motor)	Velocidad lenta (eje)	Nº máx. de vueltas tras superar los finales de carrera en modo manual	Nº máx. posible de vueltas del eje
100%	2.400 rpm	2,4 rpm	5,0 vueltas	26,9 vueltas
60%	1.440 rpm	1,4 rpm		

5.8 MODO "FINAL DE APERTURA LENTO"

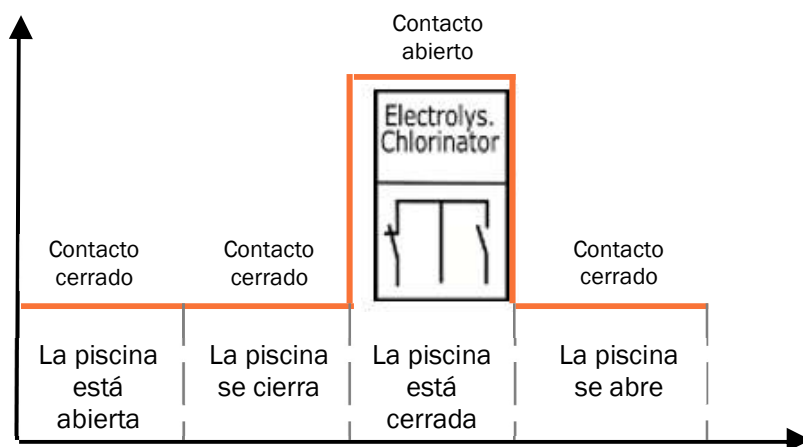
Acceda a: MENÚ -> CAJA -> AJUSTES -> CONFIGURACIÓN AVANZADA -> Modo lento > Activado.



5.9 CONTACTOS DEL ELECTROLIZADOR

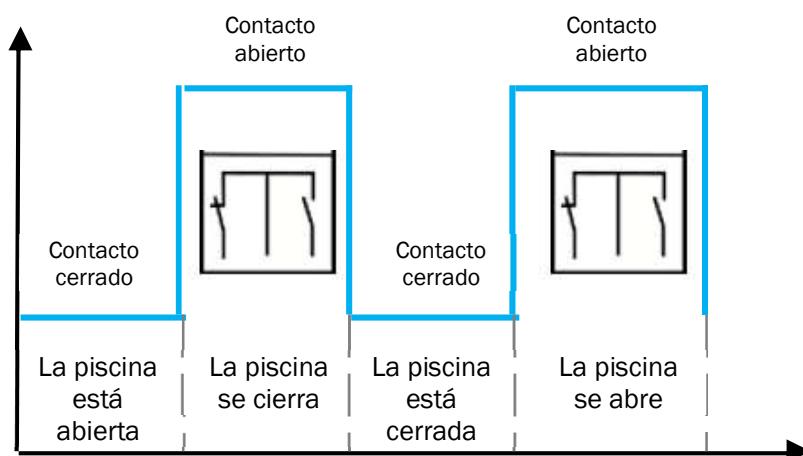
Posición de los cambios de estado de los contactos de control del electrolizador.

Cuando está activado el modo manual, los contactos toman la posición de piscina cerrada (reducción de la producción de cloro)



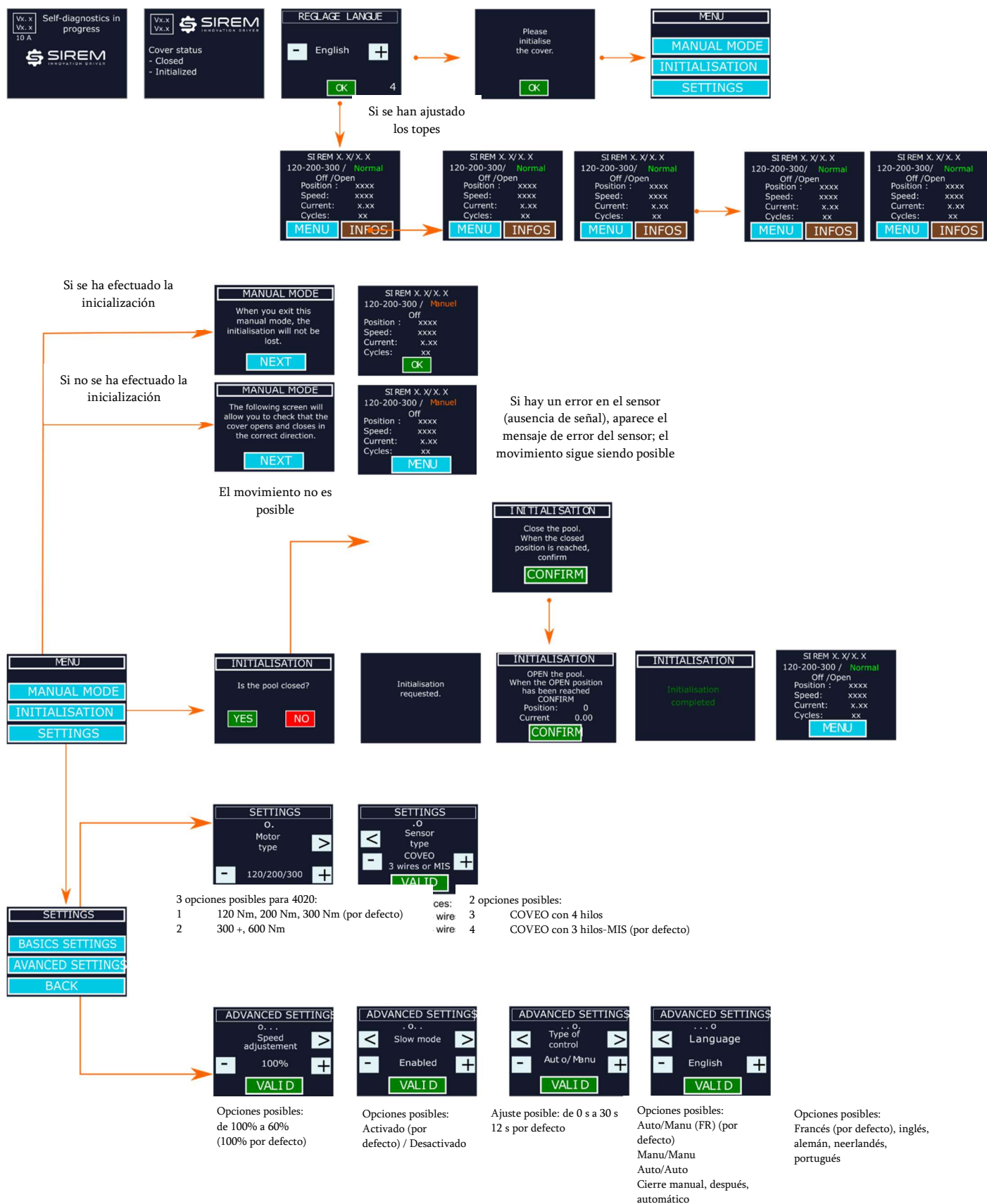
5.10 CONTACTOS DE LA BOMBA

Los contactos cambian de estado cuando el motor gira. El esquema de los contactos que figura en la pegatina bajo el bloque de terminales representa el estado de los contactos con el motor parado.



6 ESTRUCTURA DE LOS MENÚS

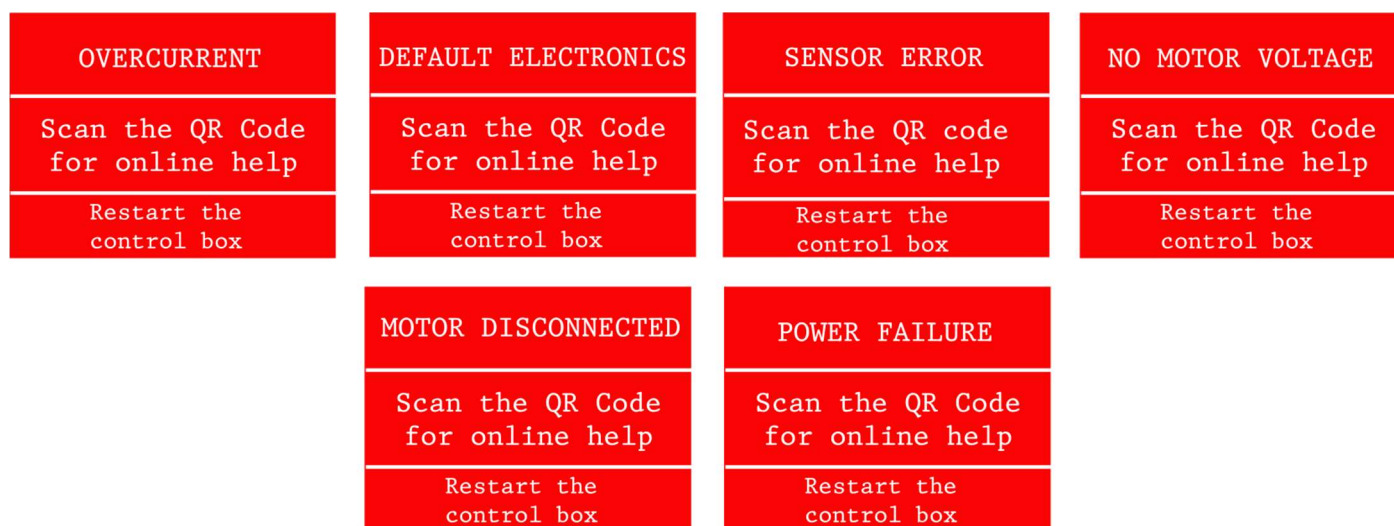
Las siguientes pantallas son una simulación y pueden variar respecto de las que aparecen realmente.



Menú "Tipo de control":



Pantalla de fallos:



El código QR le dirige a la página de ayuda <https://www.sirem.fr/control-box-4000/>.



Tutorial en vídeo

7 DIMENSIONES Y PESO

- Tamaño del paquete: 380 mm x 130 mm x 260 mm. **(Embalaje no previsto para un transporte unitario)**
- Peso de la caja 4000-20 A: 5,5 kg

El código QR le dirige a la página web:

<https://www.sirem.fr/control-box-4000/>

Etiqueta de identificación del producto pegada al paquete que incluye 2 partes autoadhesivas separables con:

- N.º de serie en forma de código de barras
- Fecha de fabricación
- N.º de OF (xxxxxx)

Coffret 4000 - 20A/24V - Control box 4000

Norme (Standard) : EN60335-1 Mai 2013
Tension d'entrée (Input voltage) : 210/250Vac, 50/60Hz
Imax entrée (Imax input) : 2A
Pmax : 720W - Pveille (Pstandby) : 8W; IPX4
OF : ss-aaaa XXXXXX



05.0001.40X0.0001



MADE IN FRANCE



Los códigos de barras están en formato de código 128, recogen el código del producto (05.0001.4xxx), seguido de un número único.



**UK
CA**

Reino Unido – Declaración de conformidad

Nosotros,

SIREM

con sede en

3 Chemin du Pilon
CS 40303
01700 – Saint-Maurice-de-Beynost
Francia

declaramos, como fabricantes del producto y bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que el siguiente producto

Control Box COVEO 4000

con número de pieza

05 0001 4XXX

cumple los requisitos de las siguientes regulaciones

2014/35/UE Directiva para baja tensión
2014/30/UE Directiva de compatibilidad electromagnética
2014/53/UE Directiva sobre equipos radioeléctricos, por la que se deroga la Directiva 1999/5/CE
Directiva RoHS 2011/65/UE y 2015/863/UE

El mercado del Reino Unido se realiza en la etiqueta de trazabilidad del producto.

Saint-Maurice-de-Beynost, a 24/02/2021

G. MALPHETTES

Presidente

G. PEYTAVIN

Director técnico
Calidad

T. PONSARD

Responsable de

[Signature]

[Signature]

[Signature]

3 Chemin du Pilon – CS 40303 – Saint-Maurice-de-Beynost – FRANCE – Tél. : +33 (0)4 78 55 83 00 – Fax : +33(0)4 78 55 89 54
S.A.S au capital de 3 525 520 euros – RCS Bourg en Bresse – SIREN 551 138 159 – N° TVA FR 48 551 138 159



**UK
CA**

Reino Unido – Declaración de conformidad

Nosotros,

SIREM

con sede en

3 Chemin du Pilon
CS 40303
01700 – Saint-Maurice-de-Beynost
Francia

declaramos, como fabricantes del producto y bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que el siguiente producto

Control Box COVEO

con número de pieza

05000140XXXX

cumple los requisitos de las siguientes regulaciones

2014/35/UE Directiva para baja tensión
2014/30/UE Directiva de compatibilidad electromagnética
2014/53/UE Directiva sobre equipos radioeléctricos, por la que se deroga la Directiva 1999/5/CE
Directiva RoHS 2011/65/UE y 2015/863/UE

El mercado del Reino Unido se realiza en la etiqueta de trazabilidad del producto.

Saint-Maurice-de-Beynost, a 24/02/2021

G. MALPHETTES

Presidente

G. PEYTAVIN

Director técnico
Calidad

T. PONSARD

Responsable de

[Signature]

[Signature]

[Signature]

3 Chemin du Pilon – CS 40303 – Saint-Maurice-de-Beynost – FRANCE – Tél. : +33 (0)4 78 55 83 00 – Fax : +33(0)4 78 55 89 54
S.A.S au capital de 3 525 520 euros – RCS Bourg en Bresse – SIREN 551 138 159 – N° TVA FR 48 551 138 159

